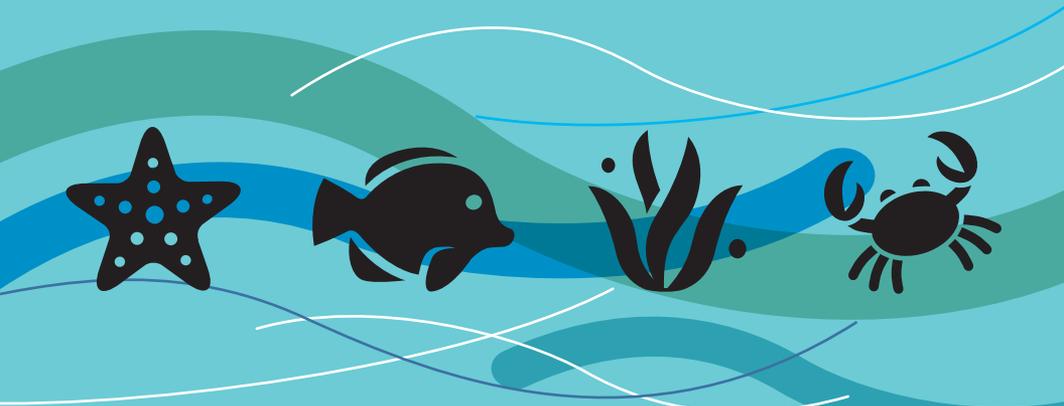


ordenanza de protección de cuencas



2023

MANUAL DE GUIA Para Reducir la Contaminación del Agua



Introducción	5
Industrial, Comercial, Municipal.....	6
Manejo de Materiales, Equipos y Desechos	7
Manejo de Materiales	7
Carga y Descarga de Materiales	7
Almacenamiento de Materiales.....	9
Almacenamiento de Contenedores de Líquidos.....	11
Residuos Peligrosos.....	13
Manejo, Almacenamiento y Eliminación de Desechos.....	13
Residuo Sólido.....	15
Grasa y Aceite De Alimentos	17
Excrementos y Estiércol de Mascotas.....	19
Residuos Líquidos	21
Residuos Sanitarios.....	23
Desechos Verdes	25
Materiales Reciclables y Reutilizables	27
Operaciones y Actividades Generales.....	29
Vehículo y Equipo: Reparación, Mantenimiento y Servicio.....	29
Reparación de Vehículos y Equipos.....	29
Cambio de Líquidos del Vehículo.....	31
Reemplazo y Reparación de Partes	33
Almacenamiento de Vehículos y Equipo.....	35
Almacenamiento al Aire Libre de Partes y Equipos.....	37

Carga de Combustible de Vehículos y Equipos..... 39

Lavado de Vehículos 41

Actividades de Lavado y Limpieza 41

 Lavado de Equipos 43

 Pisos, Tapetes y Superficies 45

 Aseo y Lavado de animales.....47

Áreas y Actividades Generales al Aire Libre 49

 Actividades de Jardinería..... 49

Mantenimiento de Edificios y Terrenos..... 49

 Pesticidas, Herbicidas y Fertilizantes51

 Mantenimiento de Piscinas, Spa y Fuentes53

 Áreas Pavimentadas.....55

 Descanso y Áreas Públicas57

 Lavado a Presión 59

 Prueba y Mantenimiento de Rociadores contra Incendios.....61

 Superficies Erosionables y Áreas de Construcción.....63

 Techos 65

 Sistema De Drenajes (Storm Drains).....67

Actividades Residenciales 69

 Barcos y Vehículos..... 69

 Reparación Y Mantenimiento De Vehículos De Motor Y Barcos69

Actividades Residenciales Generales..... 69

 Lavado de Vehículos de Motor..... 70

Estacionamiento de Vehículos de Motor.....	70
Actividades al Aire Libre	71
Manejo de Pesticidas, Herbicidas y Fertilizantes	71
Cuidado y Mantenimiento del Hogar	73
Manejo de Estiércol y de Desechos de Mascotas	74
Actividades Relacionadas Con El Agua.....	75
Laterales De Alcantarillado Privados Y Sistemas De Aguas Residuales	75
Escorrentía de Riego.....	76
Manejo de Piscinas, Spa y Fuentes.....	77
Recursos De Video	80
Derrames	81
Glosario.....	83

El propósito de este Manual de Orientación es complementar la Ordenanza de Protección de la Cuenca (WPO). El manual incluye recomendaciones para seleccionar las mejores prácticas de manejo (BMP) que evitan que los contaminantes ingresen al sistema de drenajes (storm drain system) del Condado de San Diego (carreteras, calles, drenajes).

En el Condado de San Diego, el agua que ingresa a los drenajes (Storm Drains) no se filtra ni se trata antes de que llegue a nuestros cuerpos de agua locales. Estos incluyen arroyos, ríos, lagos, y el océano. Es importante seleccionar las BMP apropiadas que se describen en este manual para evitar que la contaminación ingrese al sistema de drenaje (Storm Drain System). Todas las fuentes de contaminación están prohibidas de salir de su propiedad y de que entren a las calles o al sistema de drenaje. Solo se permite agua de lluvia en las calles y en el sistema de drenaje (Storm Drain System).

Este manual incluye una variedad de BMP incluyendo las relacionadas con el almacenamiento de materiales, diseño de sitio, mantenimiento y respuesta a derrames. Está organizado por las actividades comunes de generación de contaminantes en dos sectores diferentes. Estas secciones están codificadas por colores para facilitar la referencia:

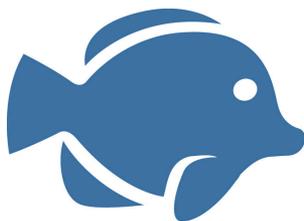
Actividades **industriales, comerciales, municipales** (naranja)

Actividades **residenciales** (verde azulado).

Esperamos que este Manual de orientación sea un complemento útil de la Ordenanza de protección de cuencas hidrológicas (WPO). Hay muchos otros documentos y recursos que pueden utilizarse como guía para la selección de las mejores prácticas de manejo de cursos de aguas. Para obtener información adicional, consulte:

www.sandiegocounty.gov/dpw/watersheds.html

<http://www.projectcleanwater.org/>





Manejo de Materiales, Equipos y Desechos

Manejo de Materiales

Carga y Descarga de Materiales

Diseño del Sitio

- Cargue y descargue materiales solo en las áreas designadas.
- Mantenga los materiales alejados de las entradas de los drenajes (storm drains) o de los cuerpos de agua. Si esto no es posible, proteja las entradas o cuerpos de agua cercanos a las áreas de carga y descarga.

Almacenamiento y Mantenimiento del Sitio

- Inspeccione periódicamente las áreas de carga y descarga y elimine las acumulaciones de escombros, basura, desperdicios u otros materiales.



La zona de carga designada se mantiene limpia.

Foto: Universidad de California, San Diego.



Equipo contra derrames de fácil acceso.

Acciones en Respuesta a Derrames

- Considere crear de un plan de respuesta a derrames
- Utilice kits de derrames para las áreas de carga y descarga.
- Utilice materiales absorbentes y métodos secos como barrer, limpiar, aspirar o rastrillar para limpiar pequeños derrames. Deseche los materiales en el contenedor de desechos apropiado.
- Para obtener más información sobre la respuesta a derrames, consulte la sección sobre derrames al final de este manual.

Para obtener más información, consulte las secciones de la ordenanza de protección de cuencas (WPO) del Condado de San Diego 67.806(a)(b)(d), 67.808(a)(5); (a)(7)(A)(D); (a)(9).

Almacenamiento de Materiales

Diseño del Sitio

- Cree un bordillo o una barrera a lo largo del perímetro de las áreas de almacenamiento de materiales para evitar que los materiales entren en contacto con los drenajes (storm drains).
- Almacene los materiales lejos de las entradas de los drenajes (storm drains) y de los cuerpos de agua. Si esto no es posible, proteja las entradas de drenajes o los cuerpos de agua cercanos a las áreas de almacenamiento de materiales.

Almacenamiento y Mantenimiento del Sitio

- Almacene los materiales en interiores o dentro de áreas divididas por bermas, bordillos u otras barreras.
- Eleve y cubra (por ejemplo, instale cubiertas superiores o use lonas) los materiales almacenados en el exterior que tienen el potencial de contribuir con contaminantes al sistema de drenajes (storm drains) o cuerpos de agua cercanos.
- Inspeccione periódicamente los contenedores de material en busca de fugas, derrames o integridad estructural comprometida.
- Mantenga adecuadamente las BMP utilizadas, como contenedores de material, bermas, bordillos u otras barreras. Reemplace o actualice las BMP según sea necesario.



Los barriles están elevados y bajo techo.

Foto: Impresoras National Environmental Assistance Center (PNEAC)

* Consulte las regulaciones de zonificación locales y los departamentos de construcción antes de construir la cubierta superior.



Los barriles se elevan del suelo y se almacenan dentro de un contenedor de almacenamiento.

Foto: U.S. EPA

Acciones en Respuesta a Derrames

- Considere crear un plan de respuesta a derrames
- Utilice equipos contra derrames para las áreas de carga y descarga.
- Utilice materiales absorbentes y métodos secos como barrer, limpiar, aspirar o rastrillar para limpiar pequeños derrames. Deseche los materiales en el contenedor de desechos apropiado
- Para obtener más información sobre la respuesta a derrames, consulte la sección sobre derrames al final de este manual.

Para obtener más información, consulte las secciones de la ordenanza de protección de cuencas (WPO) del Condado de San Diego 67.806 (a)(b)(d); 67.808(a)(5); (a)(7)(A)(B)(C)(E); (a)(9).

Almacenamiento de Contenedores de Líquidos

Diseño del Sitio

- Ubique todas las áreas de manejo, almacenamiento y eliminación de líquidos lejos de los drenajes (storm drains) o cursos de agua. Si esto no es posible, proteja los cursos de agua incluyendo las entradas de los cursos de agua.
- Maneje y almacene todos los líquidos en áreas cubiertas y contenidas y en interiores.



Protección de entrada para evitar que un derrame ingrese a un drenaje (storm drain).

Foto: U.S.EPA

Almacenamiento y Mantenimiento del Sitio

- Almacene los líquidos utilizando métodos de contención secundaria como bermas, plataformas para derrames, etc.
- Etiquete todos los contenedores de líquidos de acuerdo con las leyes locales, estatales y federales y siga las instrucciones de regulación aplicables para el almacenamiento y el manejo.
- Inspeccione regularmente los contenedores de líquidos y la contención secundaria en busca de fugas, derrames e integridad estructural.
- Limpie y mantenga los contenedores y la contención secundaria según sea necesario.
- Mantenga adecuadamente las BMP utilizadas, como contenedores de material, bermas, bordillos u otras barreras. Reemplace o actualice las BMP según sea necesario.



Contención de derrames para almacenamiento temporal de contenedores de líquidos.

Photo: El Condado De San Diego

Acciones en Respuesta a Derrames

- Considere crear un plan de respuesta a derrames.
- Entrene a sus empleados en los métodos adecuados para la limpieza de derrames.
- Utilice materiales absorbentes y métodos secos como barrer, limpiar, aspirar o rastrillar para limpiar pequeños derrames. Deseche los materiales en el contenedor de desechos apropiado.
- Para más información sobre la respuesta a derrames, consulte la sección sobre derrames al final de este manual.



Un derrame se contiene asegurando el área para evitar que la escorrentía llege al drenaje (storm drain).

Foto: El Condado De San Diego

Para obtener más información, consulte las secciones de la ordenanza de protección de cuencas (WPO) del Condado de San Diego 67.806(a)(b)(d); 67.808(a)(5); (a)(6); (a)(7)(A)(E); (a)(9).

Manejo, A Imacenamiento y Eliminación de Desechos

Residuos Peligrosos

Diseño del Sitio

- Ubique todas las áreas de manejo, almacenamiento y eliminación de residuos peligrosos lejos de los drenajes (storm drains) o cursos de agua. Si esto no es posible, proteja los cursos de agua incluyendo las entradas de los cursos de agua.
- Almacene los desechos peligrosos en interiores o bajo techo.

Almacenamiento y Mantenimiento del Sitio

- Eleve y cubra las áreas de almacenamiento de desechos peligrosos (por ejemplo, instale cubiertas superiores o use lonas).
- Almacene los desechos peligrosos utilizando métodos de contención secundaria (por ejemplo, berma, plataforma para derrames, etc.).



Los barriles con desechos se elevan del suelo y se almacenan a cubierto.

Foto: Michael Baker International

Almacenamiento y Mantenimiento del Sitio

- Etiquete todos los contenedores de desechos peligrosos de acuerdo con las regulaciones locales, estatales y federales aplicables y siga las instrucciones de las regulaciones aplicables para el almacenamiento y el manejo.
- Mantenga adecuadamente las BMP utilizadas, como contenedores de material, bermas, bordillos u otras barreras. Reemplace o actualice las BMP según sea necesario.
- Inspeccione regularmente los contenedores de desechos peligrosos y la contención secundaria en busca de fugas, derrames e integridad estructural.
- Limpie y mantenga los contenedores de desechos peligrosos y la contención secundaria según sea necesario.



Las baterías de automóviles se elevan del suelo y se almacenan debajo de áreas cubiertas.

Foto: Departamento de Servicios Ambientales de New Hampshire

Acciones en Respuesta a Derrames

- Considere crear un plan de respuesta a derrames.
- Mantenga los materiales y el equipo del derrame y manténgalos fácilmente accesibles.
- Entrene a sus empleados en los métodos adecuados para la limpieza de derrames.
- Para más información sobre la respuesta a derrames, consulte la sección sobre derrames al final de este manual.

Para obtener más información, consulte las secciones de la ordenanza de protección de cuencas (WPO) del Condado de San Diego 7.806(a)(b)(d); 67.808(a)(5); (a)(7)(B)(A)(E); (a)(9).

Residuo Sólido

Diseño del Sitio

- Ubique todas las áreas de manejo, almacenamiento y eliminación de residuos sólidos lejos de los drenajes (storm drains) o cursos de agua. Si esto no es posible, proteja los cursos de agua incluyendo las entradas de los cursos de agua.
- Almacene los desechos sólidos en interiores o bajo techo.
- Encierre o cree bermas alrededor de las áreas de almacenamiento de desechos sólidos.



Se vacían los residuos sólidos y se cierran las tapas de los contenedores.

Foto: El Condado De San Diego

Almacenamiento y Mantenimiento del Sitio

- Mantenga los contenedores de desechos sólidos (botes de basura, basureros, contenedores de metal, etc.) cubiertos con tapas cuando no estén en uso.
- Asegúrese de que haya una recogida y un vaciado regular de los residuos para evitar que los contenedores se desborden.
- Inspeccione regularmente los contenedores de desechos sólidos para verificar su integridad estructural. Limpie y mantenga los contenedores y la contención secundaria según sea necesario.
- Mantenga adecuadamente las BMP utilizadas, como contenedores de material, bermas, bordillos u otras barreras. Reemplace o actualice las BMP según sea necesario.

Acciones en Respuesta a Derrames

- Considere crear de un plan de respuesta a derrames.
- Utilice métodos secos como barrer, limpiar, aspirar o rastrillar para limpiar los desechos sólidos y eliminarlos de acuerdo con las leyes y regulaciones locales.
- Mantenga los materiales y el equipo del derrame y manténgalos fácilmente accesibles.
- Entrene a sus empleados en los métodos adecuados para la limpieza de derrames.
- Para obtener más información sobre la respuesta a derrames, consulte la sección sobre derrames al final de este manual.

Para obtener más información, consulte las secciones de la ordenanza de protección de cuencas (WPO) del Condado de San Diego 67.806(a)(b)(d); 67.808(a)(5); (a)(7)(A)(C)(E); (a)(9)



Grasa y Aceite De Alimentos

Diseño del Sitio

- Ubique todas las áreas de manejo, almacenamiento y eliminación de aceite y grasa lejos de los drenajes (storm drains) o cursos de agua. Si esto no es posible, proteja los cursos de agua incluyendo las entradas de los cursos de agua.
- Almacene el aceite y la grasa en interiores o bajo techo.
- Cubra o rodee las áreas de almacenamiento de aceite y grasa.

Almacenamiento y Mantenimiento del Sitio

- Mantenga los contenedores de aceite y grasa dentro de la contención secundaria (berma, plataforma para derrames, contenedor, etc.).
- Use cubiertas en todos los contenedores de aceite y grasa (barriles, contenedores de metal, etc.) y manténgalas cerradas cuando no estén en uso.
- Haga vaciar o recoger regularmente los contenedores, barriles, etc. de aceite y grasa para evitar que se desborden.
- Etiquete correctamente todos los contenedores de aceite y grasa.



Limpiando la trampa de grasa de un restaurante.

Foto: El Condado de San Diego

Almacenamiento y Mantenimiento del Sitio

- Mantenga adecuadamente las BMP utilizadas, como contenedores de material, bermas, bordillos u otras barreras. Reemplace o actualice las BMP según sea necesario.
- Inspeccione regularmente los contenedores de aceite y grasa y la contención secundaria para detectar fugas, derrames e integridad estructural.
- Limpie y mantenga los contenedores y la contención secundaria según sea necesario.

Acciones en Respuesta a Derrames

- Considere crear de un plan de respuesta a derrames.
- Utilice métodos secos como barrer, limpiar, aspirar o rastrillar para limpiar los desechos sólidos y eliminarlos de acuerdo con las leyes y regulaciones locales.
- Asegúrese de que se este disponible un equipo contra derrames adecuado cuando se bombee la trampa de grasa.
- Mantenga los materiales y el equipo del derrame fácilmente accesibles.
- Entrene a sus empleados en los métodos adecuados para la limpieza de derrames.
- Para obtener más información sobre la respuesta a derrames, consulte la sección sobre derrames al final de este manual.

Para obtener más información, consulte las secciones de la ordenanza de protección de cuencas (WPO) del Condado de San Diego 67.806(a)(b)(d);67.808(a)(5) ;(a)(7)(A)(C)(E) ;(a)(9).

Excrementos y Estiercol de Mascotas

Diseño del Sitio

- Ubique todas las áreas de manejo, almacenamiento y eliminación de excrementos y el estiércol de las mascotas lejos de los drenajes (storm drains) o cursos de agua. Si esto no es posible, proteja los cursos de agua incluyendo las entradas de los cursos de agua.
- Almacene los excrementos y el estiércol de las mascotas debajo de un área cubierta.



El estiércol se almacena bajo techo.

Foto: El Condado De San Diego

Almacenamiento y Mantenimiento del Sitio

- Separe las áreas de almacenamiento de excrementos y estiércol de las mascotas de los cursos de agua utilizando amortiguadores con vegetación o pastos para que actúen como un filtro natural.
- Desvíe el agua de escorrentía contaminada de las áreas de desechos de mascotas y estiércol lejos de los cursos de agua hacia áreas de amortiguamiento con vegetación.
- Almacene los excrementos y el estiércol de las mascotas en unidades resistentes, resistentes a los insectos y sin filtraciones que tengan un fondo impermeable (por ejemplo, botes de basura de plástico con tapa, cobertizos de almacenamiento de madera o concreto herméticos, fosas o zanjas revestidas con una capa impermeable o compostadores) para evitar la infiltración o la escorrentía.
- Haga que los contenedores de desechos y estiércol de las mascotas y las áreas de almacenamiento se vacíen o recojan regularmente para evitar que se desborden.

Almacenamiento y Mantenimiento del Sitio

- Haga que los contenedores de desechos y estiércol de las mascotas y las áreas de almacenamiento se vacíen o recojan regularmente para evitar que se desborden.
- Mantenga adecuadamente las BMP utilizadas, como contenedores de material, bermas, bordillos u otras barreras. Reemplace o actualice las BMP según sea necesario.
- Inspeccione periódicamente los contenedores de excremento y estiércol de mascotas para ver si la integridad estructural está comprometida. Repare y limpie según sea necesario.
- Cubra los excrementos de las mascotas y el estiércol durante las condiciones de viento y lluvia.

Acciones en Respuesta a Derrames

- Considere crear de un plan de respuesta a derrames.
- Utilice métodos secos como barrer, limpiar, aspirar o rastrillar para limpiar los desechos sólidos y eliminarlos de acuerdo con las leyes y regulaciones locales.
- Si utiliza agua cuando limpiando los desechos de las mascotas, enjuague o lave solo en áreas de rejillas de lavado con bermas que estén equipadas con conexiones permitidas al alcantarillado sanitario o al sistema séptico aprobado.
- Entrene a sus empleados en los métodos adecuados para la limpieza de derrames.
- Para obtener más información sobre la respuesta a derrames, consulte la sección sobre derrames al final de este manual.

Para obtener más información, consulte las secciones de la ordenanza de protección de cuencas (WPO) del Condado de San Diego 67.806(a)(b)(d);67.808(a)(5) ;(a)(7)(A)(C)(E) ;(a)(9).

Residuos Líquidos

Diseño del Sitio

- Ubique todas las áreas de manejo, almacenamiento y eliminación de residuos líquidos lejos de los drenajes (storm drains) o cursos de agua. Si esto no es posible, proteja los cursos de agua incluyendo las entradas de los cursos de agua.
- Almacene los líquidos elevados del suelo.
- Almacene los líquidos en interiores y bajo techo.



Los contenedores de almacenamiento de líquidos se elevan del suelo y se almacenan bajo techo con contención secundaria.

Foto: El Condado De San Diego

Almacenamiento y Mantenimiento del Sitio

- Nunca enjuague los contenedores de líquidos ni deseche los líquidos en los drenajes (storm drains) o cuerpos de agua.
- Enjuague o lave los contenedores solo en áreas de rejillas de lavado o fregaderos que tengan conexiones permitidas al alcantarillado sanitario.
- El agua de lavado o enjuague se puede dirigir a un lugar ajardinado solo si este no drena a los drenajes (storm drains) o a un cuerpo de agua.
- Nunca descargue aguas residuales de retrolavado a los drenajes (storm drains) o cuerpos de agua.
- El agua residual de retrolavado puede drenarse a la alcantarilla sanitaria o un tanque de retención.

Almacenamiento y Mantenimiento del Sitio

- El agua de lavado o enjuague se puede dirigir a un lugar ajardinado solo si este no drena a los drenajes (storm drains) o a un cuerpo de agua.
- Mantenga adecuadamente las BMP utilizadas, como contenedores de material, bermas, bordillos u otras barreras. Reemplace o actualice las BMP según sea necesario.
- Inspeccione regularmente, los contenedores de líquidos y la contención secundaria en busca de fugas, derrames e integridad estructural.
- Limpie y mantenga los contenedores y la contención secundaria según sea necesario.

Acciones en Respuesta a Derrames

- Considere crear un plan de respuesta a derrames.
- Limpie los pequeños derrames con materiales absorbentes y métodos secos como barrer o pasar la aspiradora. Deseche los materiales en el contenedor de desechos apropiado.
- Entrene a sus empleados en los métodos adecuados para la limpieza de derrames.
- Para más información sobre la respuesta a derrames, consulte la sección sobre derrames al final de este manual.

Para obtener más información, consulte las secciones de la ordenanza de protección de cuencas (WPO) del Condado de San Diego 67.806(a)(b)(d);67.808(a)(5) ;(a)(6) ;(a)(7)(A)(E) ;(a)(9).

Residuos Sanitarios

Diseño del Sitio

- Ubique todas las áreas de manejo, almacenamiento y eliminación de residuos sanitarios al aire libre lejos de los drenajes (storm drains) o cursos de agua. Si esto no es posible, proteja los cursos de agua incluyendo las entradas de los cursos de agua.



Baños portátiles con contención secundaria.

Foto: El Condado De San Diego

Almacenamiento y Mantenimiento del Sitio

- Asegúrese de que los baños portátiles estén en buenas condiciones cuando salgan del lugar de almacenamiento.
- Mantenga todos los baños portátiles con contención secundaria siempre que sea posible (berma, bandeja para baños portátiles, etc.).
- Mantenga cerradas las tapas y puertas de los baños portátiles cuando no esté en uso.
- Inspeccione con regularidad los baños portátiles en busca de integridad estructural comprometida. Repare y limpie según sea necesario.
- Elimine regularmente los desechos sanitarios en baños portátiles para evitar que se desborden.
- Bombee los baños portátiles utilizando métodos que eviten la liberación de aguas residuales a los drenajes (storm drains), como un transportador séptico certificado, un camión con bomba de aspiración, etc.

Acciones en Respuesta a Derrames

- Considere crear un plan de respuesta a derrames.
- Entrene a sus empleados en los métodos adecuados para la limpieza de derrames.
- Limpie los pequeños derrames con materiales absorbentes y métodos secos como barrer o pasar la aspiradora. Deseche los materiales en el contenedor de desechos apropiado.
- Para más información sobre la respuesta a derrames, consulte la sección sobre derrames al final de este manual.

Para obtener más información, consulte las secciones de la ordenanza de protección de cuencas (WPO) del Condado de San Diego 67.806(a)(b)(d);67.808(a)(5) ;(a)(6) ;(a)(7)(A) ;(a)(9).



Desechos Verdes

Diseño del Sitio

- Ubique todas las áreas de manejo, almacenamiento y eliminación de desechos verdes lejos de los drenajes (storm drains) o cursos de agua. Si esto no es posible, proteja los cursos de agua incluyendo las entradas de los cursos de agua.
- Almacene los desechos verdes bajo techo.
- Encierre o cree bermas alrededor de las áreas de almacenamiento de desechos verdes cuando sea posible.
- Use bolsas, lonas o coloque una tela protectora debajo de las reservas temporales para facilitar la eliminación de los desechos verdes.



Los desechos verdes se eliminan en un contenedor designado y la tapa debe cerrarse después de que se haya completado el trabajo.

Foto: El Condado De San Diego

Acciones en Respuesta a Derrames

- Mantenga todos los contenedores de desechos verdes (botes de basura, basureros, contenedores, etc.) cubiertos cuando no estén en uso.
- Asegúrese que los contenedores de desechos verdes se vacíen o recojan con regularidad para evitar que se desborden.

Almacenamiento y Mantenimiento del Sitio

- Mantenga adecuadamente las BMP utilizadas, como contenedores de material, bermas, bordillos u otras barreras. Reemplace o actualice las BMP según sea necesario.
- Inspeccione regularmente los contenedores de desechos verdes para ver si la integridad estructural está comprometida. Repare y limpie según sea necesario.

Acciones en Respuesta a Derrames

- Considere crear un plan de respuesta a derrames.
- Entrene a sus empleados en los métodos adecuados para la limpieza de derrames.
- Limpie los pequeños derrames con materiales absorbentes y métodos secos como barrer o pasar la aspiradora. Deseche los materiales en el contenedor de desechos apropiado.
- Para más información sobre la respuesta a derrames, consulte la sección sobre derrames al final de este manual.

Para obtener más información, consulte las secciones de la ordenanza de protección de cuencas (WPO) del Condado de San Diego 67.806(a)(b)(d);67.808(a)(5) ;(a)(7)(A)(C)(E) ;(a)(9).

Materiales Reciclables y Reutilizables

Diseño del Sitio

- Ubique todas las áreas de manejo, almacenamiento y eliminación de materiales reciclables y reutilizables, lejos de los drenajes (storm drains) o cursos de agua. Si esto no es posible, proteja los cursos de agua incluyendo las entradas de los cursos de agua.
- Guarde los materiales reciclables y reutilizables bajo techo.
- Cubra o rodee las áreas de almacenamiento para materiales reciclables y reutilizables.



Los materiales reciclables se almacenan en un contenedor que se mantiene cerrado.

Foto: El Condado De San Diego

Almacenamiento y Mantenimiento del Sitio

- Mantenga todos los contenedores de materiales reciclables y reutilizables (botes de basura, basureros, contenedores de basura, etc.) cubiertos cuando no estén en uso.
- Etiquete correctamente todos los contenedores para materiales reciclables y reutilizables. Siga las instrucciones de la etiqueta para el almacenamiento y la manipulación.

Almacenamiento y Mantenimiento del Sitio

- Asegúrese que los contenedores de materiales reciclables y reutilizables se vacíen o recojan con regularidad para evitar que se desborden.
- Mantenga adecuadamente las BMP utilizadas, como contenedores de material, bermas, bordillos u otras barreras. Reemplace o actualice las BMP según sea necesario.
- Inspeccione los contenedores y la contención secundaria en busca de fugas, derrames y para ver si la integridad estructural está comprometida. Repare y limpie según sea necesario.

Acciones en Respuesta a Derrames

- Considere crear un plan de respuesta a derrames
- Entrene a sus empleados en los métodos adecuados para la limpieza de derrames.
- Limpie los pequeños derrames con materiales absorbentes y métodos secos como barrer o pasar la aspiradora. Deseche los materiales en el contenedor de desechos apropiado.
- Para más información sobre la respuesta a derrames, consulte la sección sobre derrames al final de este manual.

Para obtener más información, consulte las secciones de la ordenanza de protección de cuencas (WPO) del Condado de San Diego 67.806(a)(b)(d);67.808(a)(5) ;(a)(7)(A)(C)(E) ;(a)(9).

Operaciones y Actividades Generales

Vehículo y Equipo: Reparación, Mantenimiento y Servicio

Reparación de Vehículos y Equipos

Diseño del Sitio

- Realice el mantenimiento de vehículos y equipos en áreas alejadas de las entradas de los drenajes (storm drains) o cursos de agua. Si esto no es posible, proteja los cursos de agua incluyendo las entradas de los cursos de agua.
- Realice todo el mantenimiento de vehículos y equipos en interiores. Si se realiza al aire libre, hágalo bajo de un techo y en una zona totalmente contenida.



Se coloca una bandeja de goteo temporal debajo de un vehículo.

Foto: El Condado De San Diego

Almacenamiento y Mantenimiento del Sitio

- Coloque bandejas de goteo debajo de los vehículos y equipos durante la reparación.
- No deje bandejas de goteo u otros recipientes abiertos que contengan líquidos al descubierto. Transfiera regularmente los fluidos para su reciclaje o eliminación adecuada.
- Deseche las piezas viejas y los materiales de reparación de acuerdo con las leyes y regulaciones locales.
- Mantenga adecuadamente las BMP utilizadas, como contenedores de material, bermas, bordillos u otras barreras. Reemplace o actualice las BMP según sea necesario.
- Realice mantenimiento preventivo en vehículos, equipos y piezas en funcionamiento.

Acciones en Respuesta a Derrames

- Considere crear un plan de respuesta a derrames.
- Entrene a sus empleados en los métodos adecuados para la limpieza de derrames.
- Limpie los pequeños derrames con materiales absorbentes y métodos secos como barrer o pasar la aspiradora. Deseche los materiales en el contenedor de desechos apropiado.
- Para más información sobre la respuesta a derrames, consulte la sección sobre derrames al final de este manual.

Para obtener más información, consulte las secciones de la ordenanza de protección de cuencas (WPO) del Condado de San Diego 67.806(a)(b)(d);67.808(a)(5) ;(a)(7)(A) ;(a)(8) ;(a)(9).

Cambio de Líquidos del Vehículo

Diseño del Sitio

- Cambie los líquidos del vehículo en áreas alejadas de los drenajes (storm drains) o cursos de agua. Si esto no es posible, proteja los cursos de agua incluyendo las entradas de los cursos de agua.
- Realice todos los cambios de líquidos del vehículo en interiores. Si se realiza al aire libre, hágalo bajo de un techo y en una zona totalmente contenida.



El aceite usado se recoge en una bandeja de goteo y luego el aceite se recicla adecuadamente.

Photo: Charlotte-Mecklenburg Storm Water Services

Almacenamiento y Mantenimiento del Sitio

- Coloque bandejas de goteo debajo de los vehículos y el equipo durante el cambio de líquidos del vehículo.
- No deje bandejas de goteo u otros recipientes abiertos que contengan líquidos al descubierto. Transfiera regularmente los fluidos para su reciclaje o eliminación adecuada.
- Mantenga adecuadamente las BMP utilizadas, como contenedores de material, bermas, bordillos u otras barreras. Reemplace o actualice las BMP según sea necesario.

Acciones en Respuesta a Derrames

- Considere crear un plan de respuesta a derrames
- Entrene a sus empleados en los métodos adecuados para la limpieza de derrames.
- Limpie los pequeños derrames con materiales absorbentes y métodos secos como barrer o pasar la aspiradora. Deseche los materiales en el contenedor de desechos apropiado.
- Para más información sobre la respuesta a derrames, consulte la sección sobre derrames al final de este manual.

Para obtener más información, consulte las secciones de la ordenanza de protección de cuencas (WPO) del Condado de San Diego 67.806(a)(b)(d);67.808(a)(5) ;(a)(7)(A) ;(a)(8) ;(a)(9).



Reemplazo y Reparación de Partes

Diseño del Sitio

- Realice los reemplazos y reparaciones de partes lejos de los drenajes (storm drains) o cursos de agua. Si esto no es posible, proteja los cursos de agua incluyendo las entradas de los cursos de agua.
- Realice el cambio de piezas y reparaciones en el interior. Si se realiza al aire libre, hágalo bajo de un techo y en una zona totalmente contenida.



Los fluidos de desecho del reemplazo de partes se capturan y transfieren regularmente.

Foto: El Condado De San Diego

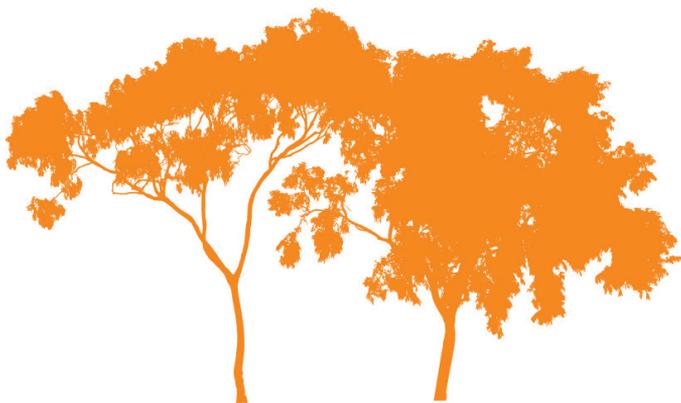
Almacenamiento y Mantenimiento del Sitio

- Coloque bandejas de goteo debajo del equipo y los electrodomésticos cuando realice reparaciones y reemplazo de piezas.
- No deje bandejas de goteo u otros contenedores abiertos que contengan líquidos al descubierto. Transfiera regularmente los fluidos para su reciclaje o eliminación de acuerdo con las leyes y regulaciones locales.
- Mantenga adecuadamente las BMP utilizadas, como contenedores de material, bermas, bordillos u otras barreras. Reemplace o actualice las BMP según sea necesario.

Acciones en Respuesta a Derrames

- Considere crear un plan de respuesta a derrames.
- Entrene a sus empleados en los métodos adecuados para la limpieza de derrames.
- Limpie los pequeños derrames con materiales absorbentes y métodos secos como barrer o pasar la aspiradora. Deseche los materiales en el contenedor de desechos apropiado.
- Para más información sobre la respuesta a derrames, consulte la sección sobre derrames al final de este manual.

Para obtener más información, consulte las secciones de la ordenanza de protección de cuencas (WPO) del Condado de San Diego 67.806(a)(b)(d);67.808(a)(5) ;(a)(7)(A) ;(a)(8) ;(a)(9).



Almacenamiento de Vehículos y Equipo

Diseño del Sitio

- Estacione los vehículos lejos de los drenajes (storm drains) o cursos de agua. Si esto no es posible, proteja los cursos de agua incluyendo las entradas de los cursos de agua.



La entrada de los drenajes (storm drains) en el área de estacionamiento está protegida.

Foto: Michael Baker Internacional

Almacenamiento y Mantenimiento del Sitio

- Eleve y cubra todos los vehículos, equipos y áreas de almacenamiento de partes al aire libre (por ejemplo, instale cubiertas superiores o use lonas).
- Drene los líquidos y retire las baterías de los vehículos y equipos que no funcionan lo más antes posible.
- Se deben usar bandejas de goteo u otros métodos de contención de derrames para evitar la descarga de líquidos a los drenajes (strom drains) o cuerpos de agua.
- Deseche de manera adecuada y oportuna los vehículos, equipos y partes que no estén funcionando.



Un vehículo en mal estado se cubre para evitar el contacto con los drenajes (storm drains).

Foto: El Condado De San Diego

Acciones en Respuesta a Derrames

- Considere crear un plan de respuesta a derrames.
- Entrene a sus empleados en los métodos adecuados para la limpieza de derrames.
- Limpie los pequeños derrames con materiales absorbentes y métodos secos como barrer o pasar la aspiradora. Deseche los materiales en el contenedor de desechos apropiado.
- Para más información sobre la respuesta a derrames, consulte la sección sobre derrames al final de este manual.

Para obtener más información, consulte las secciones de la ordenanza de protección de cuencas (WPO) del Condado de San Diego 67.806(a)(b)(d);67.808(a)(5) ;(a)(7)(A)(E) ;(a)(8) ;(a)(9).

Almacenamiento al Aire Libre de Partes y Equipos

Diseño del Sitio

- Guarde el equipo y las partes lejos de los drenajes (storm drains) o cursos de agua. Si esto no es posible, proteja los cursos de agua incluyendo las entradas de los cursos de agua, que estén cerca de las áreas de almacenamiento de material.
- Eleve y cubra todo el equipo del vehículo que este al aire libre y las áreas de almacenamiento de partes (por ejemplo, instale cubiertas superiores o use lonas).

Almacenamiento y Mantenimiento del Sitio

- Coloque bandejas de goteo debajo del equipo y las partes que puedan contener líquidos.
- Drene los líquidos y retire las baterías de los vehículos y equipo que no estén funcionando lo más antes posible.
- Deseche lo más pronto posible y de manera adecuada los vehículos, equipos y partes que no estén funcionando.

Acciones en Respuesta a Derrames

- Considere crear un plan de respuesta a derrames.
- Entrene a sus empleados en los métodos adecuados para la limpieza de derrames.
- Limpie los pequeños derrames con materiales absorbentes y métodos secos como barrer o pasar la aspiradora. Deseche los materiales en el contenedor de desechos apropiado.
- Para más información sobre la respuesta a derrames, consulte la sección sobre derrames al final de este manual.

Para obtener más información, consulte las secciones de la ordenanza de protección de cuencas (WPO) del Condado de San Diego 67.806(a)(b)(d);67.808(a)(5) ;(a)(7)(A)(E) ;(a)(8) ;(a)(9).



Carga de Combustible de Vehículos y Equipos

Diseño del Sitio

- Realice la carga de combustible de vehículos y equipos lejos de los drenajes (storm drains) o cursos de agua. Si esto no es posible, proteja los cursos de agua incluyendo las entradas de los cursos de agua.
- Realice la carga de combustible de vehículos y equipos bajo de un techo y en las zonas designadas con contención secundaria.



Una estación de servicio cubierta se mantiene limpia.

Foto: Universidad de California, San Diego

- Coloque letreros que indiquen a los empleados que “limpien los pequeños derrames de combustible”, que “llenen el tanque de gasolina, pero sin pasar del tope” y que “pongan los desechos y materiales absorbentes en contenedores adecuados”.
- Mantenga adecuadamente las BMP utilizadas, como contenedores de material, bermas, bordillos u otras barreras. Reemplace o actualice las BMP según sea necesario.
- Inspeccione periódicamente todas las tuberías, válvulas y mangueras para evitar fugas.
- Inspeccione regularmente las áreas de abastecimiento de combustible en busca de fugas y límpielas de manera adecuada.

Acciones en Respuesta a Derrames

- Considere crear un plan de respuesta a derrames
- Entrene a sus empleados en los métodos adecuados para la limpieza de derrames.
- Limpie los pequeños derrames con materiales absorbentes y métodos secos como barrer o pasar la aspiradora. Deseche los materiales en el contenedor de desechos apropiado.
- Para más información sobre la respuesta a derrames, consulte la sección sobre derrames al final de este manual.

Para obtener más información, consulte las secciones de la ordenanza de protección de cuencas (WPO) del Condado de San Diego 67.806(a)(b)(d);67.808(a)(5) ;(a)(7)(A)(E) ;(a)(8) ;(a)(9).



Actividades de Lavado y Limpieza

Lavado de Vehículos

Diseño del Sitio

- Lave los vehículos lejos de los drenajes (storm drains) o cursos de agua. Si esto no es posible, proteja los cursos de agua incluyendo las entradas de los cursos de agua.
- Realice todas las actividades de lavado de vehículos en un área designada con bermas o donde el agua de lavado se capture o desvíe. Los métodos de captura y desviación pueden incluir: un sumidero sin salida (dead-end sump), tanque de retención, separador de aceite / agua, otro control de tratamiento BMP o conexión permitida de alcantarillado sanitario.
- Donde el agua de lavado pueda evaporarse en un sumidero sin salida (dead-end sump), limpie regularmente los sólidos para evitar que se desborde.
- Realice cualquier limpieza usando solventes en unidades individuales en interiores.
- Recicle los disolventes usados.

Almacenamiento y Mantenimiento del Sitio

- Reutilice o deseche toda el agua de lavado de las actividades de limpieza de acuerdo con las leyes y regulaciones locales.
- Mantenga adecuadamente las BMP utilizadas, como contenedores de material, bermas, bordillos u otras barreras. Reemplace o actualice las BMP según sea necesario.



Un área dedicada al lavado de autos está cubierta y con bermas y drena al alcantarillado sanitario

Foto: U.S. EPA

Acciones en Respuesta a Derrames

- Considere crear un plan de respuesta a derrames.
- Entrene a sus empleados en los métodos adecuados para la limpieza de derrames.
- Limpie los pequeños derrames con materiales absorbentes y métodos secos como barrer o pasar la aspiradora. Deseche los materiales en el contenedor de desechos apropiado.
- Para más información sobre la respuesta a derrames, consulte la sección sobre derrames al final de este manual.

Para obtener más información, consulte las secciones de la ordenanza de protección de cuencas (WPO) del Condado de San Diego 67.806(a)(b)(d);67.808(a)(5) ;(a)(6) ;(a)(7)(A) ;(a)(8) ;(a)(9).

Lavado de Equipos

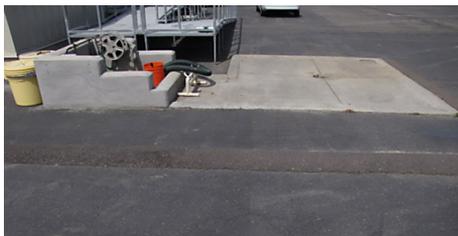
Diseño del Sitio

- Lave el equipo lejos de los drenajes (storm drains) o cursos de agua. Si esto no es posible, proteja los cursos de agua incluyendo las entradas de los cursos de agua.
- Realice todas las actividades de lavado del equipo en un área designada con bermas o donde el agua de lavado se capture o desvíe. Los métodos de captura y desviación pueden incluir: un sumidero sin salida (dead-end sump), tanque de retención, separador de aceite / agua, otro control de tratamiento BMP o conexión permitida de alcantarillado sanitario.
- Donde el agua de lavado pueda evaporarse en un sumidero sin salida (dead-end sump), limpie regularmente los sólidos para evitar que se desborde.
- Realice cualquier limpieza usando solventes en unidades autónomas en interiores.
- Recicle los disolventes usados.



El equipo se lava en un área de lavado designada donde se contiene el agua de lavado.

*Foto: Oregon DEO
Región Noroeste*



Un área de lavado está designada y rodeada de bermas.

Foto: El Condado De San Diego

Almacenamiento y Mantenimiento del Sitio

- Mantenga limpio el equipo para evitar la acumulación de aceite, grasa y basura.
- Reutilice o deseche toda el agua de lavado de las actividades de limpieza de acuerdo con las leyes y regulaciones locales.
- Mantenga adecuadamente las BMP utilizadas, como contenedores de material, bermas, bordillos u otras barreras. Reemplace o actualice las BMP según sea necesario.

Acciones en Respuesta a Derrames

- Considere crear un plan de respuesta a derrames.
- Entrene a sus empleados en los métodos adecuados para la limpieza de derrames.
- Limpie los pequeños derrames con materiales absorbentes y métodos secos como barrer o pasar la aspiradora. Deseche los materiales en el contenedor de desechos apropiado.
- Para más información sobre la respuesta a derrames, consulte la sección sobre derrames al final de este manual.

Para obtener más información, consulte las secciones de la ordenanza de protección de cuencas (WPO) del Condado de San Diego 67.806(a)(b)(d);67.808(a)(5) ;(a)(6) ;(a)(7)(A) ;(a)(8) ;(a)(9).

Pisos, Tapetes y Superficies

Diseño del Sitio

- Lave los pisos, los tapetes y las superficies solo en un área designada con bermas o donde el agua de lavado sea capturada o desviada. Los métodos de captura y desvío pueden incluir: un sumidero sin salida (dead-end sump), tanque de retención, separador de aceite / agua, fregadero de trapeador, otro control de tratamiento BMP o conexión permitida de alcantarillado sanitario.

Almacenamiento y Mantenimiento del Sitio

- Mantenga limpios los pisos, tapetes y superficies para evitar la acumulación de aceite, grasa y basura.
- Utilice métodos secos como barrer, limpiar, pasar la aspiradora o rastrillar para limpiar pisos, tapetes y superficies.
- Reutilice o deseche correctamente toda el agua de lavado de las actividades de limpieza.



El agua de un trapeador y un balde se vacía en el fregadero del trapeador.

Foto: El Condado De San Diego

Acciones en Respuesta a Derrames

- Considere crear un plan de respuesta a derrames.
- Entrene a sus empleados en los métodos adecuados para la limpieza de derrames.
- Limpie los pequeños derrames con materiales absorbentes y métodos secos como barrer o pasar la aspiradora. Deseche los materiales en el contenedor de desechos apropiado.
- Para más información sobre la respuesta a derrames, consulte la sección sobre derrames al final de este manual.

Para obtener más información, consulte las secciones de la ordenanza de protección de cuencas (WPO) del Condado de San Diego 67.806(a)(b)(d);67.808(a)(5) ;(a)(7)(A) ;(a)(6).



Aseo y Lavado de animales

Diseño del Sitio

- Ubique todas las áreas de aseo y lavado de animales lejos de los drenajes (storm drains) o cursos de agua. Si esto no es posible, proteja los cursos de agua incluyendo las entradas de los cursos de agua.
- Lave a los animales solo en áreas designadas con bermas o donde el agua de lavado se capture o desvíe. Los métodos de captura y desviación pueden incluir: un sumidero sin salida (dead-end sump), tanque de retención, separador de aceite / agua, otro control de tratamiento BMP o conexión de alcantarillado sanitario permitida.
- Donde el agua de lavado pueda evaporarse en un sumidero (sump), limpie regularmente los sólidos para evitar que se desborde.
- El agua de lavado debe dirigirse a un sistema séptico o sistema de alcantarillado sanitario aprobado.
- El agua de lavado o enjuague puede dirigirse a un lugar ajardinado si el lugar ajardinado no drena hacia los drenajes (storm drain) o hacia un cuerpo de agua.



Un área designada para el lavado de animales está ubicada lejos de las entradas de los drenajes (storm drains) y los cuerpos de agua.

Foto: El Condado De San Diego

Almacenamiento y Mantenimiento del Sitio

- Barra y limpie regularmente las áreas de aseo y lavado de animales.
- Recolecte y deseche los excrementos, los alimentos no consumidos y otros contaminantes que tienen el potencial de contaminar el agua de lluvias de acuerdo con las leyes y regulaciones locales.

Acciones en Respuesta a Derrames

- Considere crear un plan de respuesta a derrames.
- Entrene a sus empleados en los métodos adecuados para la limpieza de derrames.
- Limpie los pequeños derrames con materiales absorbentes y métodos secos como barrer o pasar la aspiradora. Deseche los materiales en el contenedor de desechos apropiado.
- Para más información sobre la respuesta a derrames, consulte la sección sobre derrames al final de este manual.

Para obtener más información, consulte las secciones de la ordenanza de protección de cuencas (WPO) del Condado de San Diego 67.806(a)(b)(d);67.808(a)(5) ;(a)(7)(A) ;(a)(6) ;(a)(9).

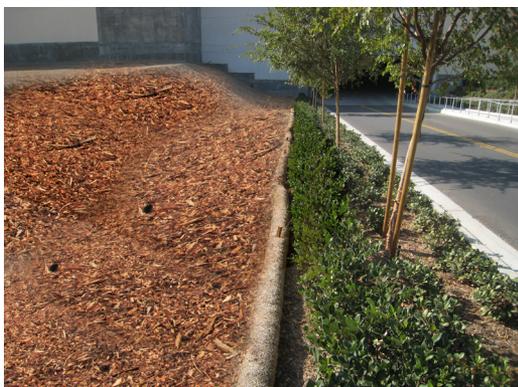
Áreas y Actividades Generales al Aire Libre

Mantenimiento de Edificios y Terrenos

Actividades de Jardinería

Diseño del Sitio

- Mantenga adecuadamente las BMP utilizadas para proteger las entradas de los drenajes (storm drains) / cuerpos de agua o que proporcionen cobertura o contención. Reemplace o actualice las BMP según sea necesario.



Una ladera está protegida con mantilla (mulch), estacado en rollos de fibra y un amortiguador con vegetación.

Foto: Michael Baker International

Almacenamiento y Mantenimiento del Sitio

- Evite derrames, fugas y aplicación excesiva de productos químicos durante las actividades de mantenimiento de jardines.
- Evite el riego excesivo de las áreas ajardinadas.
- Contenga el rociado excesivo de las actividades de aplicación de pesticidas, herbicidas y fertilizantes. No rocíe durante condiciones de viento.
- No aplique insecticidas a menos de 100 pies de los cuerpos de agua.
- Mantenga la vegetación de manera adecuada.
- Elimine regularmente los desechos de animales.
- Proteja las laderas y las áreas propensas a la erosión (por ejemplo, use rollos de fibra, cercas de limo).
- Recolecte y deseché regularmente la basura, los escombros, la materia orgánica (hojas, césped cortado, etc.) y otros materiales.

Acciones en Respuesta a Derrames

- Las áreas de trabajo activas deben limpiarse a diario utilizando métodos de limpieza en seco como barrer, limpiar, aspirar o rastrillar.
- Los métodos de limpieza húmeda, como el uso de mangueras, solo deben usarse si se han tomado precauciones para evitar la descarga de agua de lavado u otros materiales a los drenajes (storm drains) o cuerpos de agua.
- Considere crear un plan de respuesta a derrames.
- Entrene a sus empleados en los métodos adecuados para la limpieza de derrames.
- Para más información sobre la respuesta a derrames, consulte la sección sobre derrames al final de este manual.

Para obtener más información, consulte las secciones de la ordenanza de protección de cuencas (WPO) del Condado de San Diego 67.806(a)(b)(d);67.808(a)(5) ;(a)(7)(A) ;(a)(9)(B).

Pesticidas, Herbicidas y Fertilizantes

Diseño del Sitio

- Realice las actividades de formulación de pesticidas debajo un techo o en interiores.
- Realice actividades de formulación de pesticidas u otros productos químicos lejos de los drenajes (storm drains) o cursos de agua. Si esto no es posible, proteja los cursos de agua incluyendo las entradas de los cursos de agua.



Los pesticidas se almacenan en un lugar seguro.

Foto: El Condado De San Diego

Almacenamiento y Mantenimiento del Sitio

- Mantenga los envases del producto en buenas condiciones, cerrados cuando no estén en uso y almacenados de manera que los proteja del contacto con las aguas de lluvia.
- Use prácticas de Manejo Integrado de Plagas (IMP) y otros métodos de control de plagas sin químicos (por ejemplo, trampas, cintas adhesivas, lámparas de alambre caliente).
- Los pesticidas, fertilizantes y otros productos químicos deben usarse y eliminarse de acuerdo con las instrucciones de la etiqueta, las hojas de datos de seguridad del material y según las leyes y regulaciones federales, estatales y locales aplicables.

Almacenamiento y Mantenimiento del Sitio

- Considere las condiciones climáticas y los programas de riego antes de la aplicación al aire libre de fertilizantes y pesticidas.
- No aplique fertilizantes o pesticidas durante condiciones de viento o antes del riego y de la lluvia.
- Use métodos apropiados (por ejemplo, aplicación programada, combinación de fertilizante líquido constante y de liberación lenta) para reducir la fertilización excesiva.
- Aplique tratamientos superficiales en varias aplicaciones más pequeñas en lugar de una aplicación grande. Esto permite que los productos químicos entren y eviten que el exceso de material sea arrastrado fuera del sitio por la escorrentía.
- Utilice métodos de riego de bajo volumen (por ejemplo, riego por goteo, sub-riego y por pulsos) para minimizar el riego excesivo.
- Mantenga adecuadamente las BMP utilizadas, como contenedores de material, bermas, bordillos u otras barreras. Reemplace o actualice las BMP según sea necesario.

Acciones en Respuesta a Derrames

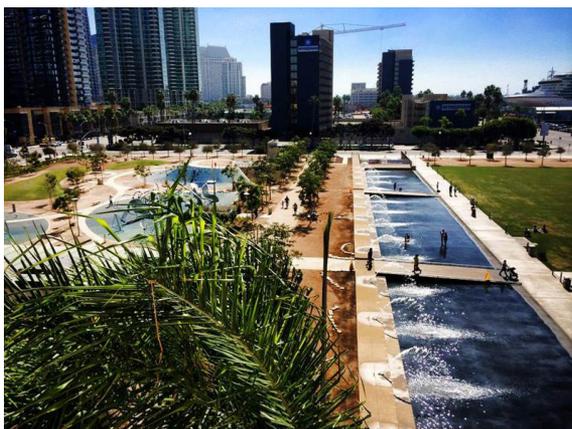
- Las áreas de trabajo activas deben limpiarse a diario utilizando métodos de limpieza en seco como barrer, limpiar, aspirar o rastrillar.
- Los métodos de limpieza húmeda, como el uso de mangueras, solo deben usarse si se han tomado precauciones para evitar la descarga de agua de lavado u otros materiales a los drenajes (storm drain) o cuerpos de agua.
- Considere crear un plan de respuesta a derrames.
- Entrene a sus empleados en los métodos adecuados para la limpieza de derrames.
- Para más información sobre la respuesta a derrames, consulte la sección sobre derrames al final de este manual.

Para obtener más información, consulte las secciones de la ordenanza de protección de cuencas (WPO) del Condado de San Diego 67.806(a)(b)(d);67.808(a)(5) ;(a)(7)(A)(E) ;(a)(9).

Mantenimiento de Piscinas, Spa y Fuentes

Diseño del Sitio

- Almacene los productos químicos para piscinas, spas y fuentes en el interior o bajo techo.
- Ubique todas las áreas de manejo, almacenamiento y eliminación lejos de los drenajes (storm drains) o cursos de agua. Si esto no es posible, proteja los cursos de agua incluyendo las entradas de los cursos de agua.



Una fuente interactiva está limpia y mantenida.

Foto: El Conado De San Diego

Almacenamiento y Mantenimiento del Sitio

- No enjuague los recipientes de líquidos ni deseche ningún líquido en los drenajes (storm drains) o cuerpos de agua. Enjuague y lave los contenedores solo en áreas de lavado con bermas o fregaderos con conexiones permitidas al alcantarillado sanitario.
- El agua de la piscina, el spa y la fuente se puede dirigir a un lugar ajardinado solo si no se drena al sistema de drenajes (storm drain system) o al cuerpo de agua.

Almacenamiento y Mantenimiento del Sitio

- Nunca descargue aguas residuales de retrolavado en el sistema de drenajes (storm drain system) o en cuerpos de agua. Las aguas residuales de retrolavado pueden desecharse en el alcantarillado sanitario o en un tanque de retención.
- Las aguas residuales de retrolavado se pueden drenar a un lugar ajardinado solo si no se drenan al sistema de drenajes (storm drain system) o a los cuerpos de agua.
- Mantenga adecuadamente las BMP utilizadas. Reemplace o actualice las BMP según sea necesario.

Acciones en Respuesta a Derrames

- Considere crear un plan de respuesta a derrames.
- Entrene a sus empleados en los métodos adecuados para la limpieza de derrames.
- Limpie los pequeños derrames con materiales absorbentes y métodos secos como barrer o pasar la aspiradora. Deseche los materiales en el contenedor de desechos apropiado.
- Para más información sobre la respuesta a derrames, consulte la sección sobre derrames al final de este manual.

Para obtener más información, consulte las secciones de la ordenanza de protección de cuencas (WPO) del Condado de San Diego 67.806(a)(b)(d);67.808(a)(5) ;(a)(6) ;(a)(7)(A) ;(a)(9)

Áreas Pavimentadas



Se coloca un inserto de filtro azul en el drenaje para recoger la suciedad y los escombros.

Foto: El Condado De San Diego

Almacenamiento y Mantenimiento del Sitio

- Proteja los drenajes (storm drains) (por ejemplo, use bolsas de arena, insertos de filtro, bermas absorbentes, tapetes de goma) en o cerca de aceras, áreas pavimentadas, estacionamientos, carreteras y entradas para vehículos.
- Mantenga adecuadamente las BMP utilizadas. Reemplace o actualice las BMP según sea necesario.
- Inspeccione regularmente los drenajes y elimine los escombros, las bermas absorbentes saturadas, las bolsas de arena dañadas o los insertos, según sea necesario.
- Mantenga limpias las áreas pavimentadas eliminando la acumulación de escombros, basura, sedimentos, etc.
- Mantenga las áreas pavimentadas reparando grietas, agujeros, etc.
- Coloque bandejas de goteo debajo de vehículos con fugas.



La entrada de los drenajes (storm drains) está protegida mientras se limpia el pavimento.

Foto: Universidad de California, San Diego

Acciones en Respuesta a Derrames

- Considere crear un plan de respuesta a derrames.
- Entrene a sus empleados en los métodos adecuados para la limpieza de derrames.
- Limpie los pequeños derrames con materiales absorbentes y métodos secos como barrer o pasar la aspiradora. Deseche los materiales en el contenedor de desechos apropiado.
- Para más información sobre la respuesta a derrames, consulte la sección sobre derrames al final de este manual.

Para obtener más información, consulte las secciones de la ordenanza de protección de cuencas (WPO) del Condado de San Diego 67.806(a)(b)(d);67.808(a)(5) ;(a)(7)(A) ;(a)(9).

Descanso y Áreas Públicas

Diseño del Sitio

- Ubique las áreas públicas y de descanso bajo techo o en el interior.



Un área de descanso está cubierta y se limpia y mantiene frecuentemente.

Foto: El Condado De San Diego

Almacenamiento y Mantenimiento del Sitio

- Mantenga y limpie las áreas públicas y de descanso.
- Coloque los contenedores reciclables lejos de los drenajes y cuerpos de agua.
- Proporcione suficientes contenedores de residuos sólidos y reciclaje en lugares convenientes.
- Etiquete adecuadamente todos los contenedores de residuos y reciclaje.
- Mantenga todos los contenedores de residuos y reciclaje cubiertos cuando no los utilice.
- Vacíe y recoja los contenedores de residuos y reciclaje con regularidad para evitar que se desborden.

Almacenamiento y Mantenimiento del Sitio

- Repare o reemplace los contenedores de desechos y reciclaje que hayan comprometido la integridad estructural. Limpie cualquier residuo o fuga.
- Mantenga adecuadamente las BMP utilizadas, como contenedores de material, bermas, bordillos u otras barreras. Reemplace o actualice las BMP según sea necesario.

Acciones en Respuesta a Derrames

- Considere crear un plan de respuesta a derrames.
- Entrene a sus empleados en los métodos adecuados para la limpieza de derrames.
- Limpie los pequeños derrames con materiales absorbentes y métodos secos como barrer o pasar la aspiradora. Deseche los materiales en el contenedor de desechos apropiado.
- Para más información sobre la respuesta a derrames, consulte la sección sobre derrames al final de este manual.

Para obtener más información, consulte las secciones de la ordenanza de protección de cuencas (WPO) del Condado de San Diego 67.806(a)(b)(d);67.808(a)(5) ;(a)(7)(A)(C)(E) ;(a)(9).

Lavado a Presión

Diseño del Sitio

- Realice el lavado a presión en un área cubierta.
- El lavado a presión no debe realizarse durante climas ventosos o lluviosos.
- Realice todas las actividades de lavado a presión lejos de entradas de drenajes (storm drain) o cuerpos de agua. Si esto no es posible, proteja completamente las entradas de los drenajes o los cuerpos de agua.
- Realice todas las actividades de lavado a presión solo en áreas designadas con bermas o donde el agua de lavado se captura o desvía. Los métodos de captura y desviación pueden incluir: un sumidero sin salida (dead-end sump), tanque de retención, separador de aceite / agua, otro control de tratamiento BMP o conexión permitida de alcantarillado sanitario.
- Donde el agua de lavado pueda evaporarse en un sumidero (sump), limpie regularmente los sólidos para evitar que se desborde.



El agua de lavado se recoge con una aspiradora de líquidos y calcetines absorbentes.

Foto: El Condado De San Diego

Almacenamiento y Mantenimiento del Sitio

- Mantenga todos los productos de limpieza, dentro de la contención secundaria.
- Mantenga adecuadamente las BMP utilizadas. Reemplace o actualice las BMP según sea necesario.

Acciones en Respuesta a Derrames

- Considere crear un plan de respuesta a derrames.
- Entrene a sus empleados en los métodos adecuados para la limpieza de derrames.
- Limpie los pequeños derrames con materiales absorbentes y métodos secos como barrer o pasar la aspiradora. Deseche los materiales en el contenedor de desechos apropiado.
- Para más información sobre la respuesta a derrames, consulte la sección sobre derrames al final de este manual.

Para obtener más información, consulte las secciones de la ordenanza de protección de cuencas (WPO) del Condado de San Diego 67.806(a)(b)(d);67.808(a)(5) ;(a)(6) ;(a)(7)(A)(E) ;(a)(9).



Prueba y Mantenimiento de Rociadores contra Incendios

Diseño del Sitio

- El agua de prueba y mantenimiento de los rociadores contra incendios debe dirigirse a un sistema séptico o sistema de alcantarillado sanitario aprobado.
- El agua de prueba puede dirigirse a un lugar ajardinado si el lugar ajardinado no drena al sistema de drenajes (storm drain system) o al cuerpo de agua.



Un filtro de rociadores contra incendios está filtrando el óxido y otros contaminantes durante la prueba.

Foto: El Condado De San Diego

Almacenamiento y Mantenimiento del Sitio

- aspire el agua estancada antes de retirar la protección de la entrada del sistema de drenaje.
- Mantenga adecuadamente las BMP utilizadas, como contenedores de material, bermas, bordillos u otras barreras. Reemplace o actualice las BMP según sea necesario.

Diseño del Sitio

- Considere crear un plan de respuesta a derrames.
- Entrene a sus empleados en los métodos adecuados para la limpieza de derrames.
- Limpie los pequeños derrames con materiales absorbentes y métodos secos como barrer o pasar la aspiradora. Deseche los materiales en el contenedor de desechos apropiado.
- Para más información sobre la respuesta a derrames, consulte la sección sobre derrames al final de este manual.

Para obtener más información, consulte las secciones de la ordenanza de protección de cuencas (WPO) del Condado de San Diego 67.806(a)(b)(d);67.808(a)(5) ;(a)(6) ;(a)(7)(A) ;(a)(9).

Superficies Erosionables y Áreas de Construcción

Diseño del Sitio

- Evite realizar actividades de construcción en superficies erosionables durante clima ventosos o lluviosos para reducir la posible dispersión aérea y la erosión de sedimentos.
- Dirija la escorrentía de superficies erosionables y áreas en construcción lejos o pendiente abajo de drenajes (storm drains) o cuerpos de agua. Si esto no es posible, proteja las entradas de los drenajes o los cuerpos de agua.



Una acumulación de tierra se cubre con una lona, protegida con rollos de fibra y una cerca de limo.

Foto: Michael Baker Internacional

Almacenamiento y Mantenimiento del Sitio

- Contenga todos los escombros y sedimentos de superficies erosionables y áreas en construcción.
- Cubra y contenga todas las reservas cuando no esté en uso.
- Reduzca el polvo y las partículas reduciendo la velocidad del vehículo en áreas no pavimentadas y regando ligeramente caminos, senderos y áreas de construcción.

Almacenamiento y Mantenimiento del Sitio

- Use mantillo de madera, tapetes y mantas para el control de la erosión, cercas de limo, rollos de fibra, bolsas de arena o grava para evitar la erosión y el transporte de sedimentos.
- Proteja la vegetación existente de las actividades de construcción.
- Vuelva a vegetar las áreas estériles para reducir las superficies erosionables.
- Mantenga adecuadamente las BMP utilizadas. Reemplace o actualice las BMP según sea necesario.

Acciones en Respuesta a Derrames

- Considere crear un plan de respuesta a derrames.
- Entrene a sus empleados en los métodos adecuados para la limpieza de derrames.
- Limpie los pequeños derrames con materiales absorbentes y métodos secos como barrer o pasar la aspiradora. Deseche los materiales en el contenedor de desechos apropiado.
- Para más información sobre la respuesta a derrames, consulte la sección sobre derrames al final de este manual.

Para obtener más información, consulte las secciones de la ordenanza de protección de cuencas (WPO) del Condado de San Diego 67.806(a)(b)(d);67.808(a)(5) ;(a)(7)(A) ;(a)(9)(A)(B).

Techos



Se utiliza una aspiradora de líquidos y calcetines absorbentes para recoger el agua de lavado del techo.

Foto: El Condado de San Diego

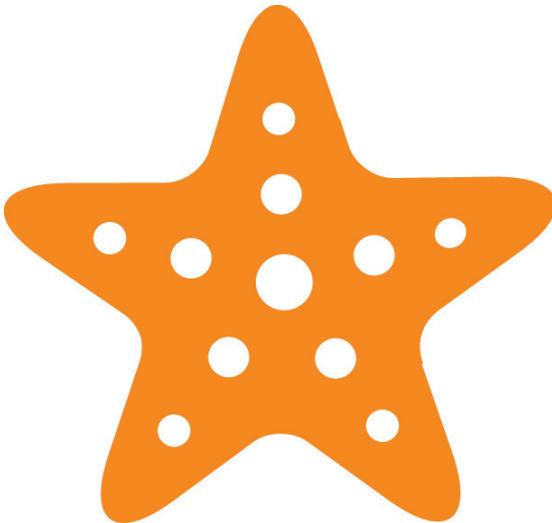
Almacenamiento y Mantenimiento del Sitio

- Dirija los bajantes del techo y el agua de lavado de los techos hacia áreas permeables, como paisajes.
- Evite almacenar contaminantes potenciales en los techos.
- Mantenga los techos y bajantes limpios y mantenidos.
- Contenga y deseche adecuadamente los escombros de la limpieza o reparaciones.
- Elimine regularmente la tierra, los escombros y los desechos de los techos y bajantes.

Acciones en Respuesta a Derrames

- Considere crear un plan de respuesta a derrames.
- Entrene a sus empleados en los métodos adecuados para la limpieza de derrames.
- Limpie los pequeños derrames con materiales absorbentes y métodos secos como barrer o pasar la aspiradora. Deseche los materiales en el contenedor de desechos apropiado.
- Para más información sobre la respuesta a derrames, consulte la sección sobre derrames al final de este manual.

Para obtener más información, consulte las secciones de la ordenanza de protección de cuencas (WPO) del Condado de San Diego 67.806(a)(b)(d);67.808(a)(5) ;(a)(7)(A) ;(a)(9)(D).



Sistema De Drenajes (Storm Drains)



La plantilla se utiliza para identificar el drenaje (storm drain).

Foto: El Condado De San Diego

Almacenamiento y Mantenimiento del Sitio

- Elimine regularmente la basura acumulada, los escombros y los escombros con vegetación de los canales y las entradas de los drenajes (storm drains).
- Mantenga adecuadamente las BMP utilizadas. Reemplace o actualice las BMP según sea necesario.
- Evite las descargas durante la limpieza y el mantenimiento de BMP.
- Evite descargas ilícitas y conexiones al sistema de drenajes y cuerpos de agua. Las conexiones ilícitas deben ser removidas tan pronto como sea posible.
- Pinte letreros con plantilla en las entradas de los drenajes (storm drains) y coloque letreros que prohíban descargas ilegales. Nombre el cuerpo de agua receptor apropiado en los letreros.
- Almacene y elimine adecuadamente los desechos de las actividades de limpieza.
- Inspeccione periódicamente los desagües en busca de escombros o evidencia de vertidos o conexiones ilegales.

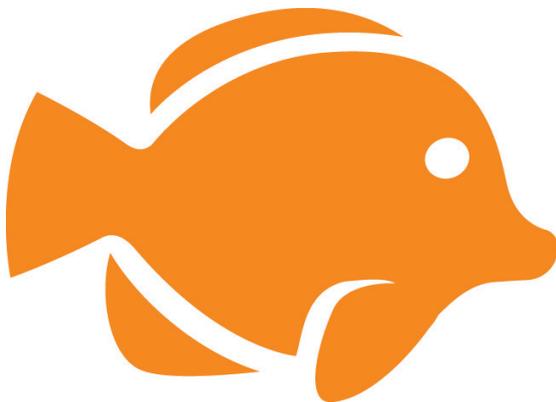
Almacenamiento y Mantenimiento del Sitio

- Mantener adecuadamente las mejores prácticas de gestión utilizadas. Reemplazar o actualizar las mejores prácticas de gestión según sea necesario.
- Inspeccione los insertos de drenaje antes de la temporada de lluvias y después de las lluvias para detectar acumulación de sedimentos. Repare cualquier daño estructural.

Acciones en Respuesta a Derrames

- Limpie los pequeños derrames con materiales absorbentes y métodos secos como barrer o pasar la aspiradora. Deseche los materiales en el contenedor de desechos apropiado.
- Para más información sobre la respuesta a derrames, consulte la sección sobre derrames al final de este manual.

Para obtener más información, consulte las secciones de la ordenanza de protección de cuencas (WPO) del Condado de San Diego 67.806(a)(b)(d);67.808(a)(5) ;(a)(7)(A)(C)(E) ;(a)(9).



Actividades Residenciales Generales

Barcos y Vehículos

Reparación Y Mantenimiento De Vehículos De Motor Y Barcos

- Asegúrese de llevar a cabo el mantenimiento de barcos y vehículos lejos de los drenajes (storm drains) o cursos de agua. Si esto no es posible, proteja los cursos de agua incluyendo las entradas de los cursos de agua.
- Realice todo el mantenimiento y reparación de vehículos o barcos en el garaje, especialmente durante la lluvia. Si hace el mantenimiento y reparación al aire libre, hágalo bajo un techo y en un área completamente contenida para evitar escurrimientos y derrames.
- Coloque bandejas de goteo debajo de los vehículos o equipos durante la reparación y el almacenamiento.
- No deje bandejas de goteo ni recipientes abiertos que contengan líquidos al descubierto. Transfiera regularmente los fluidos para su reciclaje o eliminación adecuada.
- Asegúrese de que la escorrentía del desengrasado o lavado a presión de motores y otras partes esté contenida y eliminada adecuadamente de acuerdo con las leyes y regulaciones aplicables.
- Almacene los materiales automotrices o de barcos y los desechos bajo techo o en contenedores seguros y herméticos.
- Tenga a mano los materiales y equipos necesarios para la responder a derrames de líquidos de vehículos y agua de sentina de barcos.
- Utilice materiales absorbentes y métodos secos para limpiar los derrames. Deseche los materiales usados con prontitud y de manera adecuada.

Para obtener más información, consulte las secciones de la ordenanza de protección de cuencas (WPO) del Condado de San Diego 67.807(a).

Lavado de Vehículos de Motor

- Lave los vehículos solo en un área designada con bermas o de manera que el agua de lavado se capture o se desvíe hacia el césped, las áreas de grava o el alcantarillado sanitario.
- Almacene los solventes de limpieza o desengrasantes de motor en unidades independientes bajo techo. Recicle los disolventes usados.
- Utilice materiales absorbentes y métodos secos para limpiar los derrames. Deseche los materiales usados lo mas pronto posible y de una manera adecuada.

Para obtener más información, consulte las secciones de la ordenanza de protección de cuencas (WPO) del Condado de San Diego 67.807(b).

Estacionamiento de Vehículos de Motor

- Almacene vehículos lejos de los drenajes (storm drains) o cursos de agua. Si esto no es posible, proteja los cursos de agua incluyendo las entradas de los cursos de agua cercanos o cuesta abajo de las áreas de estacionamiento de vehículos.
- Eleve y cubra todas las áreas de almacenamiento de repuestos, equipos y vehículos al aire libre (por ejemplo, instale cubiertas superiores o use lonas).
- Use bandejas de goteo u otros métodos de contención de derrames para evitar la descarga de líquidos a los drenajes (storm drains) y cuerpos de agua.
- Utilice materiales absorbentes y métodos secos para limpiar los derrames de aceite y grasa. Deseche los materiales usados lo mas pronto posible y de una manera adecuada.

* Consulte las regulaciones de zonificación locales y los departamentos de construcción antes de construir la cubierta superior.

Para obtener más información, consulte las secciones de la ordenanza de protección de cuencas (WPO) del Condado de San Diego 67.807(c).

Actividades al Aire Libre

Manejo de Pesticidas, Herbicidas y Fertilizantes



El propietario de la casa esta usando un aplicador de gránulos de pesticidas.

Foto: Michael Baker Internacional

- Evite derrames, fugas y aplicación excesiva de productos químicos durante las actividades de jardinería y mantenimiento de jardines.
- Considere las condiciones climáticas y los programas de riego antes de la aplicación al aire libre de fertilizantes y pesticidas.
- No aplique fertilizantes o pesticidas durante condiciones de viento o antes del riego o la lluvia.
- Mantenga los envases del producto en buenas condiciones, bien cerrados cuando no estén en uso y almacenados de manera que los proteja del contacto con aguas de lluvia.

- Use y deseche pesticidas, fertilizantes y otros productos químicos de acuerdo con las instrucciones de la etiqueta, las Hojas de Datos de Seguridad (SDS, antes MSDS) y las leyes y regulaciones federales, estatales y locales aplicables.
- Mantenga los materiales y el equipo de respuesta a derrames fácilmente accesibles.
- Limpie los derrames con materiales absorbentes y métodos secos (por ejemplo, barriendo). Deseche adecuadamente los materiales usados.

Para obtener más información, consulte las secciones de la ordenanza de protección de cuencas (WPO) del Condado de San Diego 67.807(d).



Cuidado y Mantenimiento del Hogar



El propietario de la casa usa una lona debajo de las hojas para facilitar la eliminación de los desechos verdes.

Foto: Michael Baker Internacional

- Use bolsas, lonas o deje tela protectora debajo de las acumulaciones de desechos temporales para facilitar la eliminación de desechos verdes y sólidos de las áreas de generación.
- Almacene los desechos verdes y sólidos bajo techo.
- Use tapas en todos los contenedores de desechos sólidos y verdes (botes de basura, contenedores de basura, contenedores de metal, etc.) y manténgalos cerrados cuando no estén en uso.
- Limpie el equipo de pintura en un área con bermas o fregadero con conexiones permitidas al sistema de alcantarillado sanitario.
- Almacene los materiales peligrosos domésticos en contenedores cerrados y etiquetados. Guárdelos en interiores o bajo techo.
- Use materiales absorbentes y métodos secos para limpiar derrames de desechos sólidos y peligrosos. Deseche los materiales usados lo más pronto posible y de manera adecuada.

Para obtener más información, consulte las secciones de la ordenanza de protección de cuencas (WPO) del Condado de San Diego 67.807(e).

Manejo de Estiércol y de Desechos de Mascotas

- Ubique todas las áreas de manejo, almacenamiento y eliminación de los desechos de mascotas lejos de los drenajes (storm drains) o cursos de agua. Si esto no es posible, proteja los cursos de agua incluyendo las entradas de los cursos de agua.
- Almacene desechos de animales o estiércol bajo techo.
- Las áreas de almacenamiento de excrementos o estiércol de mascotas deben estar separadas de los cursos de agua con amortiguadores con vegetación o pastos que actúen como un filtro natural.
- Para evitar la infiltración y la escorrentía, almacene los desechos de las mascotas o el estiércol en unidades robustas, resistentes a los insectos y sin filtraciones con un fondo impermeable (como botes de basura de plástico con tapa, cobertizos de almacenamiento de madera o concreto, fosas y zanjas revestidas con una capa impermeable o compostadores).
- Levante los excrementos de animales pequeños (por ejemplo, perros y gatos) al menos una vez por semana y tírelos a un bote de basura con tapa o tírelos al inodoro.
- Levante los desechos de ganado, caballos u otros animales grandes al menos 2 veces por semana. Haga abono o tírelos a un bote de basura con tapa.
- Mantenga una recolección regular de desechos y material de abono para evitar que se desborden los desechos de mascotas o los contenedores de estiércol y las áreas de almacenamiento.
- Use métodos secos para limpiar los desechos de las mascotas o los derrames y escombros de estiércol, como palear o barrer.



El dueño del perro retira los excrementos del perro con una bolsa de plástico que se desechará correctamente.

Foto: Michael Baker Internacional

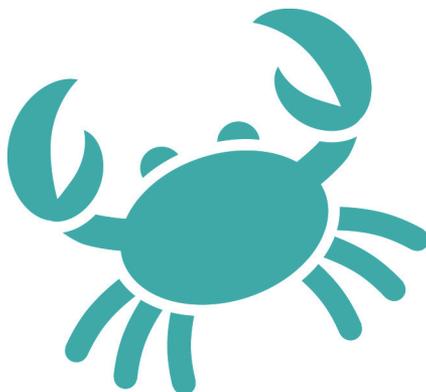
Para obtener más información, consulte las secciones de la ordenanza de protección de cuencas (WPO) del Condado de San Diego 67.807(f).

Actividades Relacionadas Con El Agua

Laterales De Alcantarillado Privados Y Sistemas De Aguas Residuales

- Limpie, mantenga y repare los laterales de alcantarillado privados para evitar filtraciones y derrames.
- Bombee su sistema de aguas residuales con un programa de mantenimiento regular.
- Utilice materiales absorbentes y métodos secos para limpiar y contener los derrames de los laterales de alcantarillado privados y los sistemas de aguas residuales.
- Deseche de manera adecuada y rápida los materiales usados durante la limpieza de derrames.

Para obtener más información, consulte las secciones de la ordenanza de protección de cuencas (WPO) del Condado de San Diego 67.807(g).



Escorrentía de Riego



Un cabezal de rociador solo rocía en un área ajardinada

- Ajuste los rociadores para que el agua no corra a las calles o aceras.
- Repare rociadores rotos o con fugas.
- Riegue en ciclos cortos (3-5 minutos) para permitir que el agua se absorba en el suelo.
- Reemplace el césped con plantas nativas o tolerantes a la sequía.
- Agregue mantillo (mulch) a las áreas con tierra descubierta para ayudar a absorber el agua y prevenir la escorrentía.
- Riegue las plantas a mano para asegurarse de que cada una reciba la cantidad adecuada de agua.
- Agrupe las plantas con necesidades de riego similares y ajuste las zonas de riego en consecuencia para evitar un riego excesivo.
- Ajuste los horarios de riego para la temporada de lluvias (octubre a abril).
- Riegue por la mañana o por la noche para reducir la cantidad de agua necesaria para saturar el suelo.

Para obtener más información, consulte las secciones de la ordenanza de protección de cuencas (WPO) del Condado de San Diego 67. 807(d).

Manejo de Piscinas, Spa y Fuentes

- Almacene los productos químicos para piscinas, spas y fuentes en interiores o bajo techo.
- Enjuague y lave los contenedores de líquidos solo en áreas con bermas o en fregaderos con conexiones permitidas al alcantarillado sanitario.
- Drene la piscina, retrolave las aguas residuales y enjuague el agua al alcantarillado sanitario. Comuníquese con su agencia de alcantarillado para conocer los requisitos de restricción y limitación.
- El agua de la piscina, spa o fuente puede dirigirse a un sistema de drenaje (storm drain) si:
 - El agua se reduce a menos de 1 parte por millón (ppm) de cloro o bromo.
 - El agua no contiene otros contaminantes como algicidas, lavado con ácido o altos niveles de salinidad.
 - El agua no provoca la erosión del suelo.
- El agua de la piscina, el spa y la fuente puede dirigirse a un lugar ajardinado si el lugar ajardinado no drena al sistema de drenaje (storm drain) o un cuerpo de agua.



El agua del spa se está drenando a un área ajardinada.

Foto: Michael Baker Internacional

- Nunca descargue las aguas residuales de retrolavado al sistema de drenaje (storm drain) y cuerpos de agua. Las aguas residuales de retrolavado pueden desecharse en el alcantarillado sanitario o en un tanque de retención.
- Las aguas residuales de retrolavado se pueden drenar a un lugar ajardinado si el lugar ajardinado no es accesible para los niños o las mascotas y no drena al sistema de drenaje (storm drain) o un cuerpo de agua.
- Limpie regularmente la piscina, el spa y la fuente, y mantenga los productos químicos en los niveles adecuados para evitar el crecimiento de algas.
- Los materiales y equipos necesarios para la respuesta a derrames deben mantenerse fácilmente accesibles. Las personas involucradas en la respuesta a derrames deben estar entrenados en los métodos adecuados para la limpieza de derrames.
- Utilice materiales absorbentes y métodos secos para limpiar los derrames. Deseche de manera adecuada los materiales usados con prontitud.



Dueño de una casa usando un material absorbente para limpiar adecuadamente un derrame.

Foto: Michael Baker Internacional

Para obtener más información, consulte las secciones de la ordenanza de protección de cuencas (WPO) del Condado de San Diego 67.808(a)(6)(I)(J)(K).



Recursos De Video

Inspeccione Su Negocio

English - <https://www.youtube.com/watch?v=JNLa8ohzINI>

Español - <https://www.youtube.com/watch?v=by4CIF7GU9U>

Eliminación De Desechos Peligrosos (En Inglés)

https://youtu.be/8cBHZQTZ2Ac?list=UU49Dqql8Pbh5mOy_lsg0q7Q

Contener Y Limpiar Derrames (En Inglés)

https://youtu.be/HA3gdWNpVoU?list=UU49Dqql8Pbh5mOy_lsg0q7Q

Control De Erosión Del Paisaje (En Inglés)

https://youtu.be/_l8LgNJZigs?list=UU49Dqql8Pbh5mOy_lsg0q7Q

Reparación De Riego (En Inglés)

https://youtu.be/M3YfX5_HqYg?list=UU49Dqql8Pbh5mOy_lsg0q7Q

Controladores Y Temporizadores De Riego (En Inglés)

https://youtu.be/h9hO9z8rtRY?list=UU49Dqql8Pbh5mOy_lsg0q7Q

Drenaje De Piscinas Y Spas (En Inglés)

https://youtu.be/9Wd5yAozP-Q?list=UU49Dqql8Pbh5mOy_lsg0q7Q

Piscinas verdes (En Inglés)

https://youtu.be/mKW5UU_qzbc?list=UU49Dqql8Pbh5mOy_lsg0q7Q

Lista completa de videos

<https://www.youtube.com/user/projectcleanwaterwpp/videos>



Derrames

- Use un equipo de respuesta a derrames para limpiar derrames.
- Mantenga los materiales y el equipo de respuesta a derrames fácilmente accesibles.
- Use materiales absorbentes y métodos secos como barrer, limpiar, aspirar o rastrillar para limpiar pequeños derrames. Deseche los materiales en el contenedor apropiado de desechos.
- Limpie rápidamente los derrames y fugas más grandes. Elimine los desechos generados de acuerdo con las leyes y regulaciones aplicables.
- Los derrames importantes que tienen el potencial de descargar contaminantes directamente al sistema de drenaje (storm drains) o cuerpos de agua deben ser contenidos de manera segura y luego reportados a las agencias apropiadas del Condado:
 - Los derrames de **Materiales Peligrosos** que tengan posibles consecuencias fuera del sitio deben ser reportados al Departamento de Salud Ambiental (Department of Environmental Health) del Condado de San Diego al (858) 505-6673 durante el horario laboral. Fuera de horas, llame al 911.
 - **Otros derrames** que tengan posibles consecuencias fuera del sitio deben ser reportados al Programa de Protección de Cuencas del Departamento de Obras Públicas (Department of Public Works, Watershed Protection Program) al (888) 846-0800.

Absorbentes – Son materiales que recogen y retienen líquido provocando que el material se hinche. Ejemplos de absorbentes son trapos, arena para gatos o arena. Después de aplicar el absorbente, espere a que el material absorba el líquido y luego barra el material para desecharlo adecuadamente.

Berma – Una franja de tierra plana, un banco elevado o una terraza que crea un borde

Buenas Practicas de Manejo –Actividades realizadas para prevenir o reducir la descarga de contaminantes a las aguas de lluvia, el sistema de drenaje (storm drains) o los cursos de agua.

Agua de sentina Bilge Water – Agua sucia que se acumula en el casco interior de un barco.

Métodos de Limpieza en Seco – Técnicas de limpieza de derrames que no impliquen el uso de agua. Los métodos comunes son barrer, limpiar, rastrillar o pasar la aspiradora.

Contención Secundaria – La contención de líquidos para prevenir la contaminación del suelo y el agua. Las técnicas comunes incluyen el uso de bermas de derrames para contener equipos llenos de aceite, tanques de combustible, plataformas de lavado de camiones o cualquier otro lugar o artículo que pueda derramar líquidos.

Laterales de Alcantarillado – La tubería que conecta la plomería interior a la línea principal de alcantarillado.

Kit de Derrame – Limita un derrame a un área específica para que no salga de la propiedad ni ingrese a una entrada de drenaje (storm drain).

Plataforma de derrames – Elemento de contención secundaria incluido que está diseñado para capturar el líquido derramado.

Sumidero (Sump) – Un hoyo o hueco donde se acumula el líquido.

Cuenca – Un área de tierra que drena toda la lluvia que cae dentro de ella a un cuerpo de agua común, como un arroyo, lago u océano. Toda la tierra es parte de una cuenca.

Ordenanza de Protección de Cuencas (WPO) – Las leyes y regulaciones que gobiernan las actividades relacionadas con las aguas pluviales en las áreas no incorporadas del Condado de San Diego.

